



----- deutsche Version siehe Rückseite -----

## INVITATION

Madame, Monsieur,

L'efficacité énergétique a le vent en poupe. L'Allemagne dispose dans ce domaine d'un savoir-faire reconnu. Malgré le retard de la France la prise de conscience sur les questions énergétiques y fait désormais apparaître des potentialités intéressantes et un marché lucratif.

Pour en savoir davantage, le Club d'Affaires Franco-Allemand du Rhin Supérieur en coopération avec la société WeberHaus, vous invite à une conférence sur le thème :

### « Les Energies Renouvelables dans le Rhin Supérieur »

Elle se tiendra le

**Mardi 8 avril 2008 à 19h00**  
au Kolumbussaal au **World of Living à Rheinau-Linx.**  
Plan d'accès voir annexe.

Une interprétation franco-allemande sera assurée tout au long de la manifestation. A l'issue de la conférence, la société WeberHaus nous convie à un vin d'honneur qui permettra aux participants d'échanger, en particulier, avec les intervenants.

En raison du nombre de place limité, nous vous remercions de bien vouloir **vous inscrire jusqu'au 2 avril 2008 au plus tard** auprès de [secretariat@cafa-rso.com](mailto:secretariat@cafa-rso.com).

Espérant pouvoir vous compter parmi les participants, nous vous prions de recevoir, Madame, Monsieur, nos plus cordiales salutations.

Pour le Comité du Club d'Affaires Franco-Allemand du Rhin Supérieur

André C. BURGER  
*Délégué Général*

---



----- version française au verso -----

## EINLADUNG

Sehr geehrte Damen und Herren,

Das Thema Energieeffizienz gewinnt international an Bedeutung. Deutschland besitzt in diesem Bereich ein anerkanntes Know-how. Das wachsende Bewusstsein über energetische Fragen in Frankreich lässt auch hier für die Zukunft interessante Potentiale und einen lukrativen Markt erwarten. Um mehr darüber zu erfahren, laden der Deutsch-Französische Wirtschaftsclub Oberrhein zusammen mit dem Unternehmen WeberHaus zu einer Konferenz zum Thema

**„Erneuerbare Energien am Oberrhein“** ein.

Sie findet am

**Dienstag, dem 8. April 2008 um 19.00 Uhr**  
im Kolumbussaal der **World of Living (Rheinau-Linx)** statt.  
Anfahrtsskizze siehe Anlage

Eine Simultanübersetzung ist während des gesamten Abends sichergestellt. Im Anschluss an die Konferenz, lädt das Unternehmen WeberHaus zu einem kleinen Stehempfang ein. Dieser ermöglicht den Anwesenden, untereinander aber auch mit den Referenten ins Gespräch zu kommen.

Aufgrund der begrenzten Anzahl an Plätzen, möchten wir Sie bitten, sich **bis spätestens 2. April 2008** bei [secretariat@cafa-rso.com](mailto:secretariat@cafa-rso.com) **anzumelden**.

In der Hoffnung Sie als Teilnehmer begrüßen zu können, verbleiben wir mit freundlichen Grüßen.

Mit freundlichen Grüßen

Für den Vorstand des Deutsch-Französischen Wirtschaftsclub Oberrhein

André C. Burger  
Generaldelegierter

---



---

## Conférence

### « Les Energies Renouvelables dans le Rhin Supérieur »

Mardi, le 08/04/2008, 19h00  
World of Living, Rheinau-Linx

---

- 19h00 : Ouverture - accueil  
M. André C. BURGER, Délégué général du CAFA du Rhin Supérieur-Oberrhein
- 19h15 : Energies renouvelables – la situation en France à l'exemple de la Région Alsace  
M. Christophe MOSCHBERGER, Cluster energivie
- 19h30 : L'impact économique des mesures destinées à la protection du climat  
Herr Dr. Dieter Karlin - Regionalverband Südlicher Oberrhein
- 19h50 : Le centre du bâtiment écologique : présentation du projet  
M. Emmanuel Ballot, Gest'Energie
- 20h10 : Construire l'avenir – efficacité énergétique et responsabilité écologique en tant que stratégie d'entreprise  
M. Klaus-Dieter Schwendemann, WeberHaus GmbH & Co.KG
- 20h30 : Discussion
- 20h45 : Vin d'honneur

*Une interprétation franco-allemande sera assurée tout au long de la manifestation.*



---

## **Konferenz**

### **„Erneuerbare Energien am Oberrhein?“**

Dienstag, den 08.04.2008, 19.00 Uhr  
World of Living, Rheinau-Linx

---

- 19.00 Uhr :     **Grußworte**  
Herr André C. BURGER, Generaldelegierter des DFWC Oberrhein
- 19.15 Uhr:     **Erneuerbare Energien – Was tut sich in Frankreich am Beispiel der Region  
Elsass**  
M. Christophe MOSCHBERGER, Cluster energivie
- 19.30 Uhr:     **Ökonomische Potentiale des Klimaschutzes**  
Herr Dr. Dieter Karlin - Regionalverband Südlicher Oberrhein
- 19.50 Uhr:     **Zentrum für ökologische Gebäude: Vorstellung des Projekts**  
Herr Emmanuel Ballot, Gest'Energie
- 20.10 Uhr:     **Die Zukunft bauen – Energieeffiziente und ökologische Verantwortung als  
Unternehmensstrategie**  
Herr Klaus-Dieter Schwendemann, WeberHaus GmbH & Co.KG
- 20.30 Uhr:     **Diskussion**
- 20.45 Uhr:     **kleiner Stehempfang**

*Während der gesamten Veranstaltung ist die Simultanübersetzung sichergestellt.*